

ELGOIBARKO GIDA

URTARRILA 2025 ENERO

ANTZERKIA / TEATRO

ARTEDRAMA

MIÑAN

2025/01/17

ostirala // viernes

19:00

MIÑAN



Ibrahimak ahoz kontatua, Ametsek eskuz idatzia

ARTEDRAMAK antzetzua

jatorrizko testua IBRAHIMA BALDE, AMETS ARZALLUS egokitzapena TIMBERLAKE WERTENBAKER zuzendaritza ANDER LIPUS zuzendari laguntzailea eta koreografa PHILIPPE DUCOU
aktore zuzendaritza MANEX FUCHS aktoreak SAMBOU DIABY, ANDER LIPUS, EIHARA IRAZUSTA, MIKEL KAYE koroa begirada XIMUN FUCHS argiztapena OIER ITUARTE
eszenografa JOSE PABLO ARRIAGA musika AITOR AGIRIANO (TORO) jantziak IKERNE GIMENEZ argazkiak AINHOA PESANO teaterro JAVI SEVA, EKAIN ALBITE, LUCÍA FEUILLET
diseinu grafikoa eta teknika MIKEL UNAMUNTZAGA ekolojiena IASONE PARADA banaketa IRANTZA AZPEITIA mediarria ARANTXA HIRIGOYEN



ELGOIBAR
UDALA
AYUNTAMIENTO



Gipuzkoako
Foru Aldundia
Euzko Legebiltzariaren
Batasuna



www.elgoibar.eus

CINE EN EL HERRIKO ANTZOKIAN



RED ONE

(+ 7 urte) 123´

3 OSTIRALA, 19:00

4 LARUNBATA, 19:00 // 22:15

5 IGANDEA, 19:00

6 ASTELEHENA, 21:00



EMILIA PÉREZ

(+16 urte) 132´

10 OSTIRALA, 19:00

11 LARUNBATA, 19:00 // 22:15

12 IGANDEA, 19:00

13 ASTELEHENA, 21:00



HAROLD Y EL LÁPIZ MÁGICO

(Denak) 90´

12 IGANDEA, 16:30



CUERPO ESCABRO

(+12 urte) 95´

18 LARUNBATA, 19:00 // 22:15

19 IGANDEA, 19:00

20 ASTELEHENA, 21:00



- Sarrerek: arrunta 6 €. Gazte-txartelarekin: 3 €.
- Astelehena, ikuslearen eguna: sarrera 4 €. Ez dira bonuak zigilatuko.
- 18 urtetik beherakoak: larunbateko 19:00etako saioa eta igandeko 16:30eko saioa: 3 €.
- Haurrentzako emanaldia: Haurrak 3 € / Nagusiak 5 €.
- 65 urtetik gorakoak: 3 €.

- Entradas: normal 6 €. Gazte-txartela: 3 €.
- Lunes, día del espectador: entrada 4 €. No se sellarán los bonos.
- Menores de 18 años: sábados, sesión de las 19:00 y domingos a las 16:30: 3 €.
- Sesión infantil: Niñas/os 3 € / Mayores 5 €.
- Mayores de 65 años: 3 €.

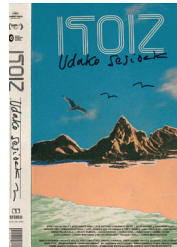
ZINEA HERRIKO ANTZOKIAN



SONIC 3

(Denak)

19 IGANDEA, 16:30



ITOIZ, UDAKO SESIOAK

(Denak) 102´

25 LARUNBATA, 19:00 // 22:15

26 IGANDEA, 19:00

27 ASTELEHENA, 21:00



AL OTRO BARRIO

(+12 urte) 108´

31 OSTIRALA, 19:00

1 LARUNBATA, 19:00 // 22:15

2 IGANDEA, 19:00

3 ASTELEHENA, 21:00



ONGARRI ZINE KLUBA

- URTARRILAK 15 ASTEAZKENA, 21:00:
CUANDO CAE EL OTOÑO (VOSE)
+12 urte 103´



- URTARRILAK 22 ASTEAZKENA, 21:00:
LA SUSTANCIA
+18 urte 141´



Kultura Sailak karteldegia aldatzeko eskubidea izango du.
El Departamento de Cultura se reserva el derecho de poder modificar la cartelera.

» 2 jueves

PRESENTACIÓN DEL CROSS INTERNACIONAL JUAN MUGUERZA.

A las 12:30, en el salón de plenos del Ayuntamiento. Organiza: Mintxeta A.T.

» Del 2 al 4

PARQUE DE NAVIDAD PARA EL PÚBLICO INFANTIL Y ADOLESCENTE.

De 11:00 a 14:00 y de 16:30 a 19:30, en la carpa de Lekueder parkea.

Gratis.

2 de enero: nacidos/as entre los años 2007-2012

3 de enero: nacidos/as entre los años 2013-2018

4 de enero: nacidos/as entre los años 2019-2024

» 3, 10, y 17

XXXII TORNEO DE PELOTA SAN ANTON MASCULINO Y III TORNEO DE PELOTA SAN ANTON FEMENINO.

A las 19:00, en el frontón de la Ikastola. Organiza: Lagunak Pilota Eskola.

» 4 sábado

RECEPCIÓN A LOS Y LAS ATLETAS DEL CROSS INTERNACIONAL JUAN MUGUERZA.

A las 19:30, en Kalegoen plaza.

Organiza: Ayuntamiento de Elgoibar.

» 5 domingo

81 CROSS INTERNACIONAL JUAN MUGUERZA.

Desde las 10:00, en Mintxeta. Organiza: Mintxeta A.T.

CABALGATA DE REYES.

A las 18:00.

» 6 lunes

DIANA DE LOS DULTZAINEROS.

A las 10:00.

MISA DE LA CATEQUESIS.

A las 11:00, en la Parroquia de San Bartolomé.

BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA.

A las 12:30, concierto en el Herriko Antzokia.

» 2 osteguna

JUAN MUGUERZA NAZIOARTEKO KROSAREN AURKEZPENA.

12:30ean, Udaletxeko pleno aretoan. Antolatzailea: Mintxeta A.T.

» 2tik 4ra

HAURENTZAKO ETA NERABEENTZAKO GABONETAKO PARKEA.

11:00etatik 14:00etara eta 16:30etik 19:30era, Lekueder parkeko karpan.

Doan.

Urtarrilak 2: 2007-2012 urte artean jaiotakoak

Urtarrilak 3: 2013-2018 urte artean jaiotakoak

Urtarrilak 4: 2019-2024 urte artean jaiotakoak

» 3an, 10ean eta 17an

GIZONEZKOEN XXXII. SAN ANTON PILOTA TXAPELKETA ETA III. EMAKUMEEEN SAN ANTON PILOTA TXAPELKETA.

19:00etan, Ikastolako frontoian. Antolatzailea: Lagunak Pilota Eskola.

» 4 larunbata

JUAN MUGUERZA NAZIOARTEKO KROSEAN PARTE HARTUKO DUTEN ATLETEI HARRERA.

19:30ean, Kalegoen plazan.

Antolatzailea: Elgoibarko Udala.

» 5 igandea

81. JUAN MUGUERZA NAZIOARTEKO KROSA.

10:00etatik aurrera, Mintxetan. Antolatzailea: Mintxeta A.T.

ERREGEEN KABALGATA.

18:00etan.

» 6 astelehena

DULTZAINEROEN DIANA.

10:00etan.

KRISTAU-IKASBIDEKOEN MEZA.

11:00etan, San Bartolome parrokian.

UDAL MUSIKA BANDA.

12:30ean, kontzertua Herriko Antzokian.

» 5 igandea

81. JUAN MUGUERZA NAZIOARTEKO KROSA.

10:00etatik aurrera, Mintxetan.

» 5 igandea

ERREGEEN KABALGATA.

18:00etan.



» 8 miércoles

» Del 9 al 31

EL HIERRO A TRAVÉS DE LA HISTORIA: I CONCURSO FOTOGRÁFICO.

De 9:00 a 13:00 y de 15:00 a 17:00, en el Museo de Máquina Herramienta.
Organiza: Pirinioetako Burdin Bidearen Sarea - Itinerario Cultural del Consejo de Europa.

» 11 sábado

PRUEBA DE BUEYES KINTOPEKOS.

A las 21:00, en el probadero de Sigma.
Organiza: Sigma Probalekua Herri Kirol Elkarte.

» 14 y 28 martes

SERVICIO DE ORIENTACIÓN LABORAL EN EL TRABAJO DEL HOGAR Y LOS CUIDADOS. MERLÍN MEDINA.

De 16:00 a 19:00, en Lila. Sesiones individuales. Gratis. Se atenderá con cita previa: 688 640 983/ elgoibarzaintza@gmail.com.

» 17 viernes

TEATRO: MIÑAN, ARTEDRAMA (EN EUSKARA).

A las 19:00, en el Herriko Antzokia.
Venta de entradas: <https://herrikoantzokia.eus>, los sábados en taquilla de 18:15 a 20:45 y el mismo día en taquilla.

» Desde el 17 hasta el 25

EXPOSICIÓN: XLV EXPOSICIÓN FILATÉLICA DEDICADA A LOS 100 AÑOS DEL CORO DE SANTA ÁGUEDA "ETXEGIÑA".

A las 12:00, inauguración.
Horario de la exposición: Laborables de 18:30 a 20:30 y festivos 12:00 a 14:00 y 18:30 a 20:30. En la sala de exposiciones de la Casa de Cultura.

» 21 martes

CONFERENCIA: "GU BERRI BAT SORTU BEHARRA", JULEN ARANGUREN-EKHINE EIZAGIRRE.

A las 18:30, en la sala principal de Aita Agirre kulturgunea.
Organizan: Ayuntamiento de Elgoibar y Elgoibarko Izarra.

» 8 asteazkena

EPELETAN LITERATURA TAILERRA: "ARRAIN HEZUR BAT". OLATZ MITXELENA.
19:30ean, Gotzon Garate udal liburutegian. Tailerraren gidari berriaren aurkezpena Ainhoa Aldazabal. Antolatzailea: Gotzon Garate Udal Liburutegia.

» 9tik 31ra

BURDINA HISTORIAN ZEHAR: I. ARGAZKI LEHIAKETA.

9:00etatik 13:00etara eta 15:00etatik 17:00etara, Makina Erreminta Musean.
Antolatzailea: Pirinioetako Burdin Bidearen Sarea - Itinerario Cultural del Consejo de Europa.

» 11 larunbata

URTEBERRIKO IDI KINTOPEKOEN SARIA.

21:00etan, Sigmako probalekuan.
Antolatzailea: Sigma Probalekua Herri Kirol Elkarte.

» 14an eta 28an asteartea

ZAINZAKO ETA ETXEZ ETXeko LANEI BURUZKO AHOLKULARITZA ZERBITZUA. MERLÍN MEDINA.

16:00etatik 19:00etara, Lilan. Bakarkako saioak. Doan. Beharrezkoa da aurretik hitzordua hartzea: 688 640 983 / elgoibarzaintza@gmail.com.

» 17 ostirala

ANTZERKIA: MIÑAN, ARTEDRAMA (EUSKARAZ).

19:00etan, Herriko Antzokian.
Sarrerren salmenta: <https://herrikoantzokia.eus>, larunbatero leihatilan 18:15etik 20:45era, eta egunean bertan, leihatilan.

» 17tik 25era arte

ERAKUSKETA: XLV. ZIGILU ERAKUSKETA ELGOIBARKO SANTA ESKEKO "ETXEGIÑA" TALDEAREN 100. URTEURRENARI ESKAINITAKOA.

12:00etan, inaugurazioa.
Erakusketa ordutegia: Astegunetan, 18:30etik 20:30era, eta jaiegunetan, 12:00etatik 14:00etara eta 18:30etik 20:30era. Kultur Etxeko erakusketa gelan.

» 21 asteartea

HITZALDIA: "GU BERRI BAT SORTU BEHARRA", JULEN ARANGUREN-EKHINE EIZAGIRRE.

18:30ean, Aita Agirre kulturguneko areto nagusian.
Antolatzaileak: Elgoibarko Udala eta Elgoibarko Izarra.

MIÑAN

» 17 ostirala

ANTZERKIA: MIÑAN, ARTEDRAMA (EUSKARAZ).
19:00etan,
Herriko Antzokian.

Go! wzen

» 24 ostirala

KONTZERTUA: GOAZEN 11.0
KONTZERTUA, PAUSOKA.
17:00etan eta 19:00etan,
Herriko Antzokian.

» **22** miércoles**CREACIÓN LITERARIA. JASONE OSORO.**

De 18:00 a 20:00, en Lila. En castellano.

Para mujeres, sin inscripción. Organiza: HAIZEA.

» **24** viernes**CONCIERTO: GOAZEN 11.0 CONCIERTO, PAUSOKA.**

A las 17:00 y a las 19:00, en el Herriko Antzokia.

Venta de entradas: en la web <https://herrikoantzokia.eus>, los sábados en

taquilla de 18:15 a 20:45 y el mismo día en taquilla del Herriko Antzokia.

Idioma: en euskara.

» **25** sábado**FERIA AGRÍCOLA Y GANADERA DE FIN DE MES.**

A partir del mediodía, exposición de ganado en Kalebarren plaza.

TORNEO DE NATACIÓN.

A las 16:00, en el polideportivo Olaizaga. Organiza: Elgoibar Igeriketa Taldea.

» **27** lunes**GRUPO DE REFLEXIÓN: MUJER SALVADORA. LOREDI SALEGI.**

De 18:00 a 20:00, en Lila. Bilingüe.

Para mujeres, sin inscripción.

» **29** miércoles**CUENTOS EN LA PIEL: PARA ATRAER A BEBÉS DE ENTRE 0-1 A LOS CUENTOS. SAROA BIKANDI.**

A las 17:00, en la Biblioteca Municipal Gotzon Garate.

LA FORTALEZA EMOCIONAL. MAITATU. LOREDI SALEGI.

De 18:00 a 20:00, en Lila. En castellano.

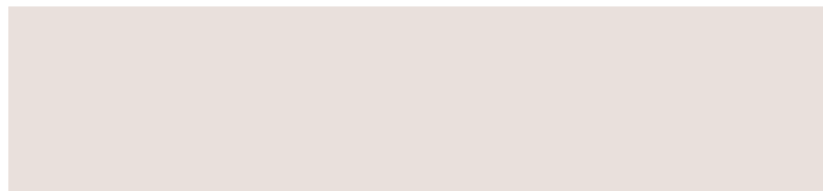
Para mujeres, sin inscripción. Organiza: HAIZEA.

» **31** viernes**CAFÉ TERTULIA SOBRE EL 7º ARTE. LOREDI SALEGI.**

A las 18:30, en Lila. Abierto a todxs. Organiza: Haizea.

ÚLTIMO DÍA PARA PARTICIPAR EN EL 8º CONCURSO DE MARCAPÁGINAS.

Tema: Nuestra amiga Bruna.

» Hasta el **11** de marzo» **22** asteazkena**LITERATURA SORKUNTZA. JASONE OSORO.**

18:00etatik 20:00etara, Lilan. Gazteleraz.

Emakumeentzat, ez da izena eman behar. Antolatzailea: HAIZEA.

» **24** ostirala**KONTZERTUA: GOAZEN 11.0 KONTZERTUA, PAUSOKA.**

17:00etan eta 19:00etan, Herriko Antzokian.

Sarreren salmenta: <https://herrikoantzokia.eus> webgunean, larunbatero

18:15etik 20:45era eta egunean bertan Herriko Antzokiko leihatilan.

Hizkuntza: euskaraz.

» **25** larunbata**HIL BUKAERAKO NEKAZARITZA ETA ABELTZANTZA FERIA.**

Eguerditik aurrera, ganadu erakusketa, Kalebarren plazan.

IGERIKETA TORNEOA.

16:00etan, Olaizaga kirodegian. Antolatzailea: Elgoibar Igeriketa Taldea.

» **27** astelehena**HAUSNARKETA TALDEA: EMAKUME SALBATZAILEA. LOREDI SALEGI.**

18:00etatik 20:00etara, Lilan. Ele bietan.

Emakumeentzat, ez da izena eman behar.

» **29** asteazkena**AZALERAKO IPUINAK: 0-1 HAURTZOAK IPUINETARA ERAKARTZEKO SAIOA. SAROA BIKENDIREN ESKUTIK.**

17:00etan, Gotzon Garate Udal liburutegian.

LA FORTALEZA EMOCIONAL. MAITATU. LOREDI SALEGI.

18:00etatik 20:00etara, Lilan. Gazteleraz.

Emakumeentzat, ez da izena eman behar. Antolatzailea: HAIZEA.

» **31** ostirala**7. ARTEARI BURUZKO KAFE TERTULIA. LOREDI SALEGI.**

18:30ean, Lilan. Denontzat irekia. Antolatzailea: Haizea.

8. ORRI MARKAGAILU LEHIAKETAREN PARTE HARTZEKO AZKEN EGUNA.

Gaia: Bruna, gure laguna.

» Martxoaren **11** ra arte**ELGOIBARKO VIII. IDAZLAN LEHIAKETA 2025.**

Parte-hartzaileak: LH3tik hasi eta Batxilergora edo Erdi Mailako Lanbide Heziketara artekoak.

Gaia: librea

Hizkuntza: euskara.

Lanak aurkezteko azken eguna martxoaren 11.

Non aurkeztu: ikastetxean.

FIESTAS DE SAN ANTÓN 2025

» **3, 10, 17** viernes

A las 19:00: XXXII TORNEO DE PELOTA SAN ANTÓN MASCULINO Y III TORNEO DE PELOTA SAN ANTON FEMENINO.

En el Frontón de la Ikastola.

Organiza: Lagunak Pilota Eskola.

» **17** viernes - **FESTIVIDAD DE SAN ANTÓN**

A las 11:00: MISA MAYOR, en la Parroquia San Bartolomé.

De 11:30 a 14:00 y de 16:30 a 19:30: PARQUE INFANTIL, en Kalegoen plaza y Aita Agirre plaza (en caso de lluvia, en Sigma).

A las 12:00: XLV EXPOSICIÓN FILATÉLICA DEDICADA A LOS 100 AÑOS DEL CORO DE SANTA ÁGUEDA "ETXEGIÑA". El 18 de enero, habrá un matasellos especial. Permanecerá abierta hasta el 25 de enero. Horario: laborables de 18:30 a 20:30 y festivos 12:00 a 14:00 y 18:30 a 20:30. En la sala de Exposiciones de la Casa de Cultura.

A las 17:30: Pasacalle de GIGANTES, CABEZUDOS Y ZEZENKILETAS acompañados de los Dulzaineros Locales.

A las 19:00: MIÑAN, ESPECTÁCULO TEATRAL, a cargo de Artedrama, en el Herriko Antzokia. Venta de entradas: en herrikoantzokia.eus y taquilla (en euskara).

» **25** sábado

A las 11:00: PRIMERA ASAMBLEA DE LA FEDERACIÓN VASCA DE SOCIEDADES FILATÉLICAS. En la sala de Conferencias de la Casa de Cultura.

A las 13:00: Clausura de exposición y entrega de obsequios a expositores y colaboradores de la "XLV EXPOSICIÓN FILATÉLICA DEDICADA A LOS 100 AÑOS DEL CORO DE SANTA ÁGUEDA "ETXEGIÑA". En el sótano de la Casa de Cultura.



2025 SAN ANTON JAIK

» **3, 10, 17** ostirala

19:00etan: GIZONEZKOEN XXXII. SAN ANTON PILOTA TXAPELKETA ETA III. EMAKUMEEN SAN ANTON PILOTA TXAPELKETA.

Ikastolako Frontoian. Antolatzailea: Lagunak Pilota Eskola.

» **17** ostirala - **SAN ANTON EGUNA**

11:00etan: MEZA NAGUSIA San Bartolome parrokian.

11:30etik 14:00etara eta 16:30etik 19:30era: UMEENTZAKO PARKEA Kalegoen plazan eta Aita Agirre plazan (euria eginez gero, Sigman).

12:00etan: XLV. ZIGILU ERAKUSKETAREN INAUGURAZIOA: ELGOIBARKO SANTA ESKEKO "ETXEGIÑA" TALDEAREN 100. URTEURRENARI ESKAINITAKOA". Urtarrilaren 18an, zigilu-markatzeko berezi bat izango da. Urtarrilaren 25era arte egongo da irekita. Orduategia: lanegunetan, 18:30etik 20:30era, eta jaiegunetan, 12:00etatik 14:00etara eta 18:30etik 20:30era. Kultur Etxeko erakusketa gelan.

17:30ean: ERRALDOI, BURUHANDI, ETA ZEZENKILETEN kalejira Herriko Dultzaineroekin.

19:00etan: MIÑAN IKUSKIZUNA, Artedramaren eskutik, Herriko Antzokian. Sarreraren salmenta: herrikoantzokia.eus webgunean eta leihatilan (euskaraz).

» **25** larunbata

11:00etan: FILATELIA ELKARTEETAKO EUSKAL FEDERAZIOAREN LEHEN ASANBLADA. Kultur Etxeko hitzaldi gelan.

13:00etan: ELGOIBARKO SANTA ESKEKO "ETXEGIÑA" TALDEAREN 100. URTEURRENA. XLV. ZIGILU ERAKUSKETAREN amaiera, eta erakusketako parte-hartzaileei eta laguntzaileei sariak emateko ekitaldia, Kultur Etxeko sotoan.



ANTZERKIA TEATRO



ARTEDRAMA

MIÑAN

2025/01/17

ostirala // viernes

19:00



AURRETIKO SALMENTA
VENTA ANTICIPADA
URTARRILAK 4 ENERO
<https://herrikoantzokia.eus>
12:00etatik aurrera
Desde las 12:00
Leihatilan/Taquilla:
18:15-20:45



HERRIKO ANTZOKIAN

Sarrerak: <https://herrikoantzokia.eus>, larunbatero leihatilan 18:15etik 20:45era, eta egunean bertan, gelditzen badira.



90'



10 € // 3 € (Gazte-txartela dutenak // +65 urte)



Euskaraz



Ibrahima kamioi batean zebilen aprendiz Ginean, egun batean amak deitu zuen arte: anaia txikia falta zen etxean. Eta haren bila abiatu zen. Basamortua gurutzatu; pasatzaile, polizia, bahitzaileekin topo egin; egarria, gosea, mina ezagutu. Afrikatik Europarako bidea. Mediterraneoan zeharkatzen dutenak deshumanizatzea ezinbestekoa da haien heriotzen, kanporatzeen, ilegalizatutako bizitzen gaineko ezaxola zabaltzeko.

KONTZERTUA CONCIERTO



PAUSOKA

GO!AZEN 11

2025/01/24

ostirala // viernes

17:00 // 19:00



AURRETIKO SALMENTA
VENTA ANTICIPADA
URTARRILAK 4 ENERO
<https://herrikoantzokia.eus>
12:00etatik aurrera
Desde las 12:00
Leihatilan/Taquilla:
18:15-20:45



HERRIKO ANTZOKIAN

Sarrerak: <https://herrikoantzokia.eus>, larunbatero leihatilan 18:15etik 20:45era, eta egunean bertan, gelditzen badira.



60'



3 € (Haurrak // +65 urte) // 5 € (Nagusiak)



Euskaraz



5 urtetik 14 urte bitartera



Aldaketak Basakabin! Maitane udalekuko zuzendari berria izendatu dute, eta aurten gainera, omenaldi berezi bat ospatuko da Basakabin. Hori antolatzeko, Leire izendatu dute arduradun, eta honek argi dauka bere alaba Izarrek abestu behar duela galan... Baina Maitane ez dago erabat ados erabakiarekin, eta ikasle denek aukera eduki beharko luketela uste du. Nork abestuko du azkenean?

ANTZERKIA TEATRO



EUKALYPTUS: JON ANDER URRESTI

2025/01/26

igandea // domingo

12:30



 AITA AGIRRE KULTURGUNEAN

 60'  DOAN

////////////////////////////////////
Eukalyptus proiektuari esker, Jon Ander Urresti bermeotar sortzaileak 2022ko Durangoko Azokaren Sormen Beka irabazi zuen. Eukaliptoia aitzakiatzat hartuta, Jon Ander Urrestik gure lurrari eta gure bizitzei buruz egiten dugun kudeaketari buruzko hausnarketa bultzatu eta zalantzak sortu nahi ditu.

BONUAK ESKATU LEIHATILAN BONOS SOLICÍTALOS EN TAQUILLA



Ikuskizun eszenikoetara joaten diren adingabeen laguntzaileentzako bonua

Bono para los acompañantes de menores a espectáculos escénicos



Bosgarrena doan!
La quinta gratis

ZINE BONUA CINE BONO



Bosgarrena doan!
La quinta gratis

IKUSKIZUN ESZENIKOEN BONUA

BONO PARA
ESPECTÁCULOS
ESCÉNICOS



Hirugarrena doan!
No hay dos sin tres

* Bonuak ez dira zigilatuko beste deskontu batzuk aplikatzen badira.

* Los bonos no se sellarán si se aplican otros descuentos.

3 €



NERABEAK

18 urtetik beherakoak.
Larunbatero 19:00etako saioa.
ADOLESCENTES
Menores de 18 años.
Sábados, sesión de las 19:00h.

HAURRAK

Igandeko 16:30eko saioa.

NIÑAS/NIÑOS

Domingos, sesión de las 16:30h.

GAZTE TXARTELA

65 URTEK GORAKOAK
Udalak antolatutako Herriko Antzokiko saio guztiak.

GAZTE TXARTELA MAYORES DE 65 AÑOS

Todas las sesiones del Herriko Antzokia organizadas por el Ayuntamiento.

BRUNA

GABONETAKO ERAKUSLEIHO MAGIKOA

Erakusleiho guztiek kristaletan itsatsita duten esku baten bidez pizten dira. Gainera, erakusleiho guztiek QR bat dute, mugikor baten bidez irakurtzen dena.

Todos los escaparates se encienden mediante una mano que tienen pegada en los cristales. Además, todos los escaparates tienen un QR que se lee mediante un móvil.

ABENTURAREN GARAPENA:

Mugikorraren bidez QRa irakurrita, erakusleiho bakoitzak zer kontatzen duen irakurtzen da, ibilbidea animatzeko musika bat entzuten den bitartean. Denda hauek ez dute orden zehatzik bisitatzeko. Kalkulatutako denbora ordubete ingurukoa da.

DESARROLLO DE LA AVENTURA:

Leyendo el QR mediante el móvil, se lee lo que cuenta cada uno de escaparates mientras se escucha una música para animar el recorrido. Estos comercios no tienen un orden para poder visitarlos. El tiempo estimado es de una hora.

1 ACURTZANE

2 IDAMA

20 PITXINTXU

21 LA BERMEANA

22 MASUMIS

23 BIZKOR

24 FARMAZAGAL

25 LAGUNAK

26 OLAIA MARTÍNEZ

27 KIMA

28 SURYA BELAR-DENDA



IPUINA KAPITULUZ KAPITULU KONTATZEN DA:
QRa mugikorraren bidez irakurtzean kapitulu bakoitza entzuten da. Erakusleiho horiek noranzko bakarra dute ibilbidea egiteko, mapan adierazitakoa. Kalkulatutako denbora ordu eta erdi ingurukoa da.

SE CUENTA EL CUENTO CAPÍTULO A CAPÍTULO:

Al leer el QR mediante el móvil se escucha cada uno de los capítulos. Estos escaparates sólo tienen un sentido para realizar el recorrido, el indicado en el mapa. El tiempo estimado es de una hora y media.

3 ARAURI

4 DARAMA

5 CRISTINA GARCÍA

6 N°1 EN ZAPATILLAS

7 ASTIGARRAGA

8 MARIA URIZAR

9 G&M

10 TXILLARRE

11 DOÑA MERCEDES GOZOTEGIA

12 GARRUTIA

13 ECENARRO

14 KARKIZANO

15 EIZAGUIRRE

16 UZURI

17 DOÑA MERCEDES OKINDEGIA

18 ARAMBURU

19 ROTETA

